

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC  
11 Laurier St.  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776  
ePost Connect Email:  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Innovation Procurement Directorate  
Direction des achats innovateurs  
Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, Étage 4  
Gatineau, Québec  
K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Système de détection et d'identification à distance (SDID)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-18ADIS/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 021
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-18ADIS/B	<b>Date</b> 12 juin 2020
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b>	
<b>File No. - N° de dossier</b> 010sl.W8476-18ADIS/B	<b>CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 2:00 PM</b> <b>on - le 30 juillet 2020</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure normale de l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B</b>  Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> April Campbell	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 010SL
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 613-858-9485	<b>FAX No. - N° de FAX</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions : See Herein**

**Instructions : voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  <b>Telephone No. - N° de telephone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b>  <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b> <b>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  <b>Signature</b> <span style="float: right;"><b>Date</b></span>	

**LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES**

- Q139 **Est-ce qu'un système autonome simple (exigence 5) doit respecter les exigences 12, 14 et 18 simultanément?** Autrement dit, est-ce que le système de détection et d'identification à distance (SDID) requis doit déclencher un signal d'alarme pour tout nuage chimique (comme il est décrit aux exigences 15 à 17) entrant dans toute zone dans un champ de vision de 360° × (-10° to +40°) en au plus 30 minutes?
- R139 Non. L'exigence 12 est propre à la plateforme « azimut et élévation » et vise à s'assurer que la tête du détecteur peut être déplacée à la vitesse prescrite et selon une pleine amplitude de mouvement. Les exigences 14 à 18 traitent des paramètres du nuage devant être détecté. Bien qu'il existe un lien en réalité, l'exigence 12 sera évaluée sans égard aux autres exigences aux fins de l'évaluation des soumissions.
- Q140 En ce qui concerne les essais en laboratoire décrits aux exigences 14 et 19, on indique qu'il s'agit d'une simulation et que seules certaines exigences feront l'objet des essais. Par conséquent, nous ne croyons pas que le Canada devrait accepter un certificat de conformité (CC) seulement pour l'exigence 12; nous proposons qu'il exige un narratif (N) dans lequel les soumissionnaires fourniront la documentation de qualification (processus relatif aux essais et résultats) démontrant le rendement global de l'équipement proposé pour respecter les exigences 12 à 18.
- R140 Veuillez vous reporter aux définitions des méthodes de vérification fournies à l'appendice AA de l'annexe A (SESys), partie 4, pages 33 à 34. La méthode de vérification « Narratif » est utilisée principalement lorsqu'on prévoit que les soumissionnaires pourraient ne pas avoir mis à l'essai le système pour vérifier une exigence en particulier, ou lorsque les soumissionnaires n'ont pas accès à des essais par un tiers, mais qu'ils décrivent la façon dont le système proposé respecte ou respectera l'exigence ou des essais similaires. Un CC est utilisé lorsqu'un rapport d'essai n'est pas nécessaire pour une exigence, mais que l'on a besoin d'une certaine assurance de la part des soumissionnaires du respect de l'exigence par le système proposé. Le narratif est moins strict que le CC, mais les deux méthodes pourraient nécessiter le recours à une autre méthode de vérification plus précise plus tard durant le processus d'approvisionnement, comme il est décrit à l'appendice AA de l'annexe A (SESys).
- Q141 La réponse 127 de la modification n° 018 fait allusion à une feuille de présentation de la soumission financière 2 révisée. Pourriez-vous nous dire quand elle sera accessible?
- R141 Elle sera publiée aujourd'hui.